

KLARSTEIN NIELSTRTK
TEIN NIELSTRTK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRTK
TEIN NIELSTRTK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRTK
TEIN NIELSTRTK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRTK

KLARSTEIN

Bigboy

Kühlschrank

Fridge

Frigorífico

Réfrigérateur

Frigorifero

10030248

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
 Geräteübersicht 6
 Türanschlag drehen 7
 Bedienung 11
 Reinigung und Pflege 12
 Fehlerbehebung 13
 Hinweise zur Entsorgung 14

English 15
 Español 27
 Français 39
 Italiano 51

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10030248
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 643/2009/EG (ErP)
 1060/2010/EU (ErP)

SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die ventilationsöffnung frei sind und reinigen Sie sie regelmäßig.
- Benutzen Sie keine mechanischen Geräte, um den Abtau-Prozess zu beschleunigen.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte, z. B. Eismaschinen in den Kühlschrank.
- Achten Sie darauf, den Kühlmittel-Kreislauf nicht zu beschädigen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Fassen Sie das Gerät, den Stecker und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel Falls Sie doch eines verwenden, achten Sie darauf, dass der Amperewerte des angeschlossenen Geräts den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreitet.
- Lassen Sie um das Gerät herum mindestens 5 cm Platz zu den Seiten und 10 cm Platz nach hinten, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann.
- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät. Lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Schließen Sie die Tür möglichst schnell nachdem Sie Lebensmittel hinzugeben, damit die Kälte nicht entweicht.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund. Stellen Sie es nicht auf einen weichen Untergrund, z. B. einen Teppich.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Lagern sie keine entzündlichen oder explosiven Substanzen im Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen, an die bereits andere Küchengeräte angeschlossen sind.
- Tauen Sie das Gefrierfach regelmäßig ab.
- Wenn der Kühlschrank ausgeht, ausfällt oder ausgeschaltet wird, warten Sie 5 Minuten bevor Sie ihn wieder einschalten, andernfalls könnte der Kompressor Schaden nehmen.

Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräusentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.

Besondere Hinweise

- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen und entladen.
- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

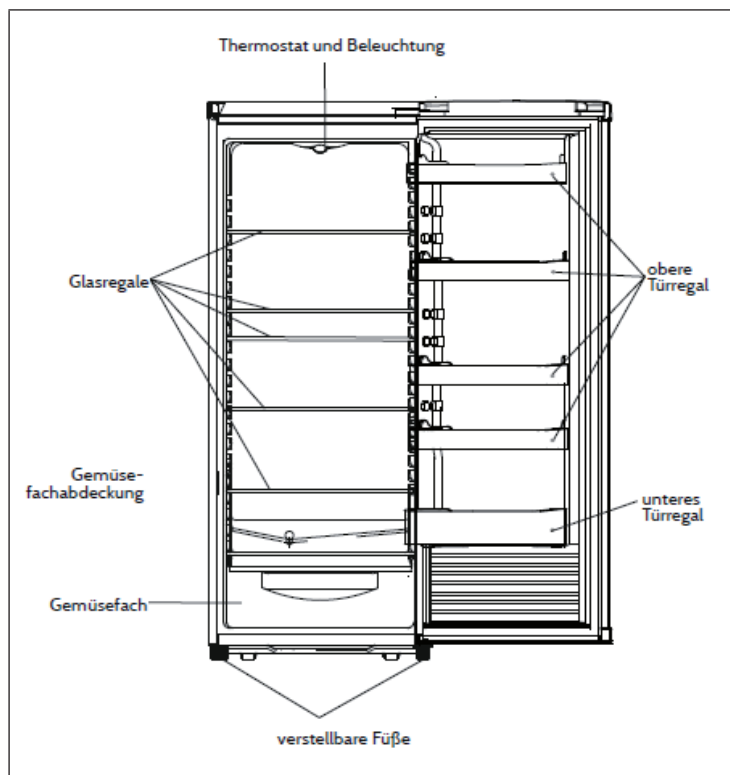
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können. Reinigen Sie Regelmäßig den Wasserablauf.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit Fleisch und Fisch nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.



WARNUNG

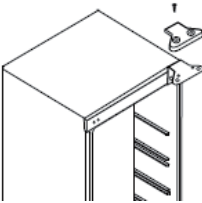
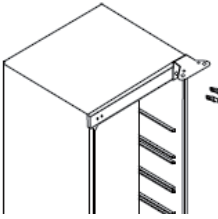
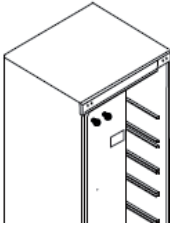
Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

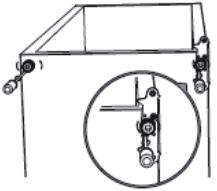
GERÄTEÜBERSICHT

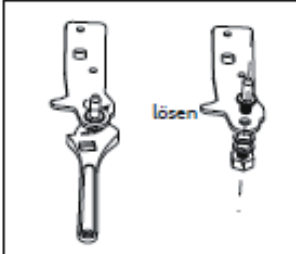
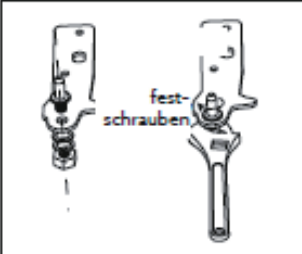


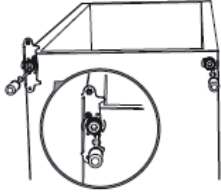
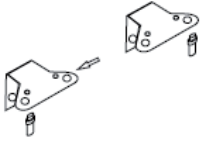
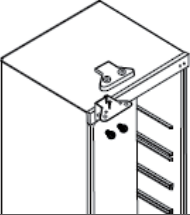
TÜRANSCHLAG DREHEN

- Benötigte Werkzeuge: Kreuzschlitzschraubenzieher und flacher Schraubenzieher
- Versichern Sie sich, dass das Gerät leer ist und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Wenn Sie die Tür entfernen müssen Sie das Gerät zurückneigen. Lehnen Sie das Gerät an eine stabile Wand, von der es nicht wegrutschen kann.
- Heben Sie alle Zubehörteile auf, Sie brauchen die Teile wenn Sie die Tür wieder installieren.
- Legen Sie das Gerät nicht flach auf den Boden, da das Kühlsystem sonst beschädigt werden könnte.
- Führen Sie den Türwechsel immer mit 2 Personen durch.

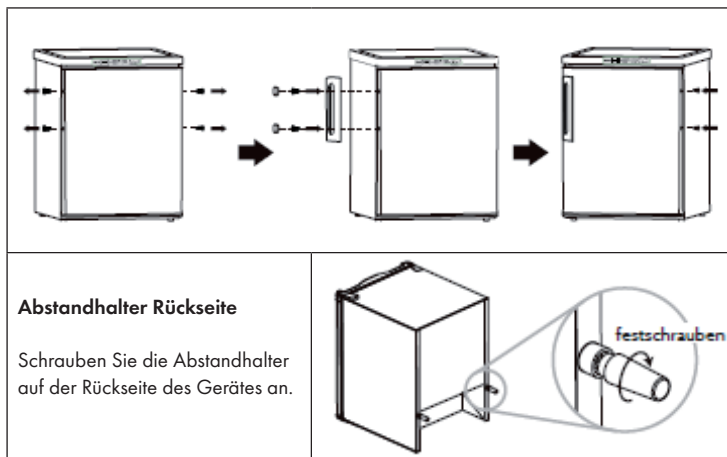
1	2	3
		
<p>Schrauben Sie die Scharnierabdeckung ab.</p>	<p>Öffnen Sie die Tür und schrauben Sie das obere Scharnier ab. Nehmen Sie die Tür heraus und legen Sie die Tür auf eine weiche, gepolsterte Unterlage, um Beschädigungen zu vermeiden.</p>	<p>Nehmen Sie die Blende auf der linken Seite ab und befestigen Sie die Blende auf der rechten Seite.</p>

4	
	<p>Legen Sie den Kühlschrank vorsichtig mit der Rückwand auf eine gepolsterte Unterlage. Entfernen Sie zuerst die beiden verstellbaren Füße. Schrauben Sie anschließend das Scharnier und den linken Standfuß ab.</p> <p>Wenn sich an der linken vorderen Ecke eine Schraube befindet, entfernen Sie diese Schraube, bevor Sie das Scharnier montieren.</p>

5	
	
<p>Schrauben Sie den unteren Scharnierbolzen ab und entfernen Sie ihn. Wenden Sie den Scharnieranschlag und bringen Sie ihn wieder an.</p>	

6	7	8
		
<p>Montieren Sie das Scharnier links und den Standfuß rechts. Schrauben Sie die beiden verstellbaren Füße wieder an.</p>	<p>Schrauben Sie den oberen Scharnierbolzen ab und bringen Sie ihn wieder auf der linken Seite an.</p>	<p>Stellen Sie den Kühlschrank wieder aufrecht hin und setzen Sie die Tür wieder auf das untere Scharnier. Darauf achten, den Angelpunkt in das Loch an der Tür einzuführen. Das obere Scharnier zusammen mit der Tür befestigen. Vor dem endgültigen Festziehen des Scharniers die Tür öffnen und kontrollieren, ob die Tür an der Dichtung richtig abschließt. Abschließend die Scharnierabdeckung wieder auf das Scharnier setzen.</p>

Montage des Türgriffs



Platzbedarf

- Lassen Sie ausreichend Raum zum Öffnen der Tür.
- Lassen Sie zu den Seiten hin mindestens 5 cm Raum.

Den Gefrierschrank waagrecht ausrichten

Stellen Sie die Füße ein, um den Kühlschrank waagrecht auszurichten. Wenn das Gerät nicht waagrecht steht, schließen die Dichtungen an den magnetischen Verschlüssen nicht richtig ab. Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, wo die Umgebungstemperatur zu der Klimaklasse des Gerätes passt.

Klimaklasse	Raumtemperatur
SN	+10 °C - +32 °C
N	+16 °C - +32 °C
ST	+16 °C - +38 °C
T	+16 °C - +43 °C

BEDIENUNG

Vor dem ersten Gebrauch

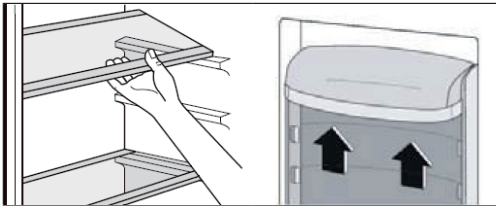
Bevor Sie das Gerät erstmals benutzen, waschen Sie die Innenseite und das Zubehör mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel ab, um den produktionsbedingten Geruch zu entfernen. Trocknen Sie alles danach sorgfältig ab. Benutzen Sie zur Reinigung niemals Lösemittel oder Scheuermittel.

Temperatureinstellungen

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die interne Temperatur wird vom Thermostat gesteuert. Dieser verfügt über 8 Einstellungen. „1“ ist am wärmsten, „7“ am kältesten und bei Einstellung „0“ geht der Kühlschrank aus.
- Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist oder die Tür zu oft geöffnet wurde kann es sein, dass die Eingestellte Temperatur nicht erreicht wird.

Positionierung der Regale und Türfächer

Der Kühlschrank ist mit mehreren Regalen ausgestattet, die beliebig positioniert werden können. Um die Lagerung von Lebensmittelverpackungen unterschiedlicher Größe zu ermöglichen, können die Türfächer in verschiedenen Höhen angebracht werden. Ziehen Sie den Balkon dafür in Richtung der Pfeile, bis er sich löst und positionieren Sie ihn dann nach Bedarf.



REINIGUNG UND PFLEGE

Abtauen

- An der Innenseite des Gerätes kann sich Frost ansammeln, der während des Kompressorzyklus automatisch abtaut.
- Das Wasser wird über die Ablauföffnung in die Auffangwanne oberhalb des Kompressors geleitet, wo es verdampft.
- Stellen Sie sicher, dass das Ablaufloch regelmäßig gereinigt wird, damit das Wasser aus dem Staufach austreten kann.

Reinigung des Gerätes

- Entfernen Sie alle Regale und das Gemüsefach. Entfernen Sie zuerst das untere Türfach, damit die das Gemüsefach entnehmen können.
- Wischen Sie das Innere des Gerätes mit einem feuchten Lappen und etwas Spülmittel ab. Wischen Sie anschließend mit klarem, warmem Wasser nach.
- Waschen Sie die Regale und das Gemüsefach in Wasser mit Spülmittel an und trocknen Sie die Teile ab, bevor Sie sie wieder ins Gerät setzen. Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Lappen.
- Das Gitter des Kondensators auf der Rückseite des Gerätes und die angrenzenden Bauteile können mit einem weichen Bürstenaufsatz abgesaugt werden.

Reinigungstipps

Auf der Außenseite des Gerätes kann sich Kondenswasser bilden. Dies kann auf eine Änderung der Raumtemperatur zurückzuführen sein. Wischen Sie das Kondenswasser ab. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte einen qualifizierten Techniker.

Wartung

- Wenn Sie das Gerät bewegen, halten Sie es an den Seiten oder am Boden fest. Halten sie es nicht an den Kanten der Oberseite fest.
- Das Gerät sollte von einem autorisierten Techniker gewartet werden und es sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen durch unerfahrene Personen können zu Verletzungen oder schweren Funktionsstörungen führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Stromnetz. Entnehmen Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie das Gerät. Lassen Sie die Tür offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Das Gerät läuft nicht.	Der Stecker ist nicht eingesteckt oder lose.	Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.	Prüfen Sie die Sicherung.
Das Essen ist warm.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt	Stellen Sie die Temperatur auf eine kühlere Stufe.
	Die Tür wurde häufig geöffnet.	Öffnen Sie die Tür so selten, wie möglich.
	Eine große Menge warmer Lebensmittel wurde in den Kühlschrank gegeben.	Stellen Sie die Temperatur auf eine kühlere Stufe.
	Das Gerät steht neben einer Wärmequelle.	Stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf.
Das Gerät kühlt zu stark.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt	Stellen Sie die Temperatur auf eine weniger kühle Stufe.
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät steht nicht eben.	Stellen Sie die Füße richtig ein.
	Das Gerät berührt eine Wand oder einen anderen Gegenstand.	Achten Sie darauf, dass das Gerät frei steht.
	Eine Gerätekomponente berührt einen anderen Teil des Geräts.	Falls möglich versuche sie die Komponente leicht wegzudrehen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product



CONTENT

Safety Instructions 16
 Product Overview 18
 Reverse Door 19
 Operation 23
 Care and Maintenance 24
 Troubleshooting 25
 Hints on Disposal 26

TECHNICAL DATA

Item number	10030248
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 643/2009/EC (ErP)
 1060/2010/EU (ErP)

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the voltage of the power supply in your home is the same as the voltage shown on the rating label of this product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- It is recommended to check regularly the supply cord for any sign of possible deterioration, and the appliance should not be used if the cable is damaged.
- To avoid injury or death from electrical shock, do not operate the appliance with wet hands, while standing on a wet surface.
- It is not recommended to use this refrigerator with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
- When positioning the appliance, ensure that there is at least a 5 cm clearance at the sides and a 10 cm clearance at the back as this is the main outlet for heat. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drink into the refrigerator before it cools down to room temperature.
- Close the door immediately after putting in any items so the inside temperature will not rise dramatically.
- Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
- To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material.
- Do not place any other appliance on top of the refrigerator, and do not wet it.
- Do not store something like ether, methanol, gasoline, which is easy to evaporate burn or explode.
- Do not use outdoors or in wet conditions.
- Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Grasp the plug and pull it from the outlet.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Connect your refrigerator to an independent electrical socket and use a safe ground wire.
- Defrost the freezer at least once a month because too much frost may affect refrigeration.
- Turn on electricity only 5 minutes later after electricity goes off. Otherwise, the compressor may be damaged.

This appliance contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

Special Notes

- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and unload refrigerators.
- When positioning the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supplies on the back of the unit.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

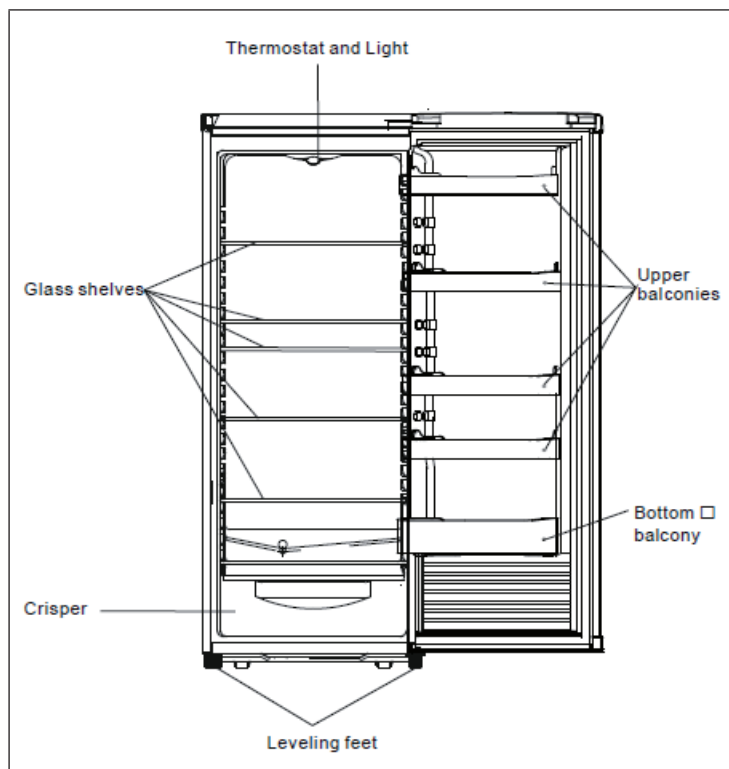
- A prolonged opening of the door can lead to a significant rise in temperature in the compartments of the appliance.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food. Clean the water drain regularly.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that meat and fish do not come into contact with or drip on other foods.



WARNING

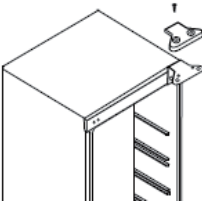
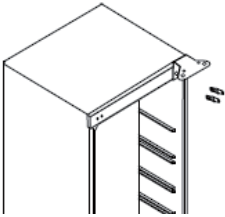
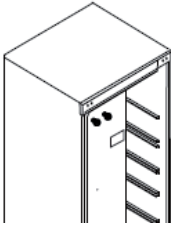
When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

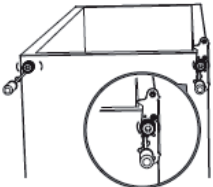
PRODUCT OVERVIEW

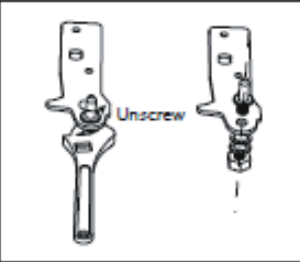
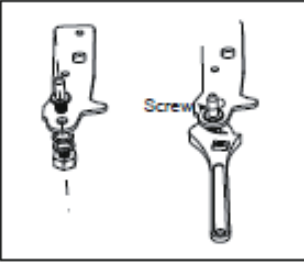


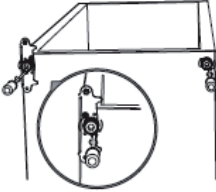
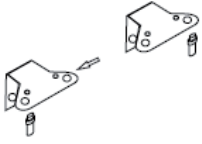
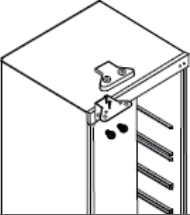
REVERSE DOOR

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid
- so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It is better that 2 people handle the unit during assembly.

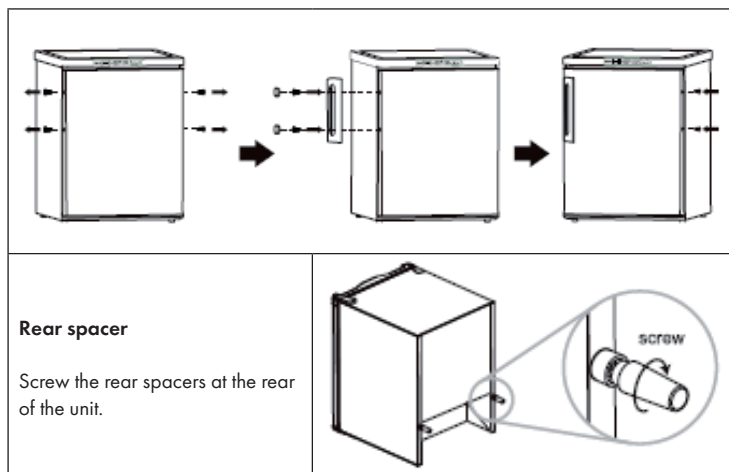
1	2	3
		
<p>Unscrew hinge cover.</p>	<p>Open the door and unscrew the top hinge. Then take the door from the cabinet and place it on a soft pad to avoid damage.</p>	<p>Remove the cover and screws at left side and t them to right side.</p>

4	
	<p>Carefully lie down the rear of cabinet on a soft pad. Remove two levelling feet first. Then unscrew the door hinge and left foot base.</p> <p>Caution: If there is a screw at left front corner, remove it before install hinge.</p>

5	
 <p>Unscrew</p>	 <p>Screw</p>
<p>Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.</p>	

6	7	8
		
<p>Install the hinge at left side and foot base at right side. Then screw two levelling feet with their original parts.</p>	<p>Unscrew top hinge pin and mounte it to left hole.</p>	<p>Stand up the unit and put the door on the bottom hinge. Make sure the bottom hinge core is inserted in the door hole. Then fit upper hinge with the door. Before tightly fix the upper hinge, try to open the door to check whether the cabinet is sealed well. Finally, screw the hinge cover with hinge.</p>

Installation of the door handle



Space Requirement

- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides.

Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit. If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.

Climate class	Room temperature
SN	+10 °C - +32 °C
N	+16 °C - +32 °C
ST	+16 °C - +38 °C
T	+16 °C - +43 °C

OPERATION

Before first use

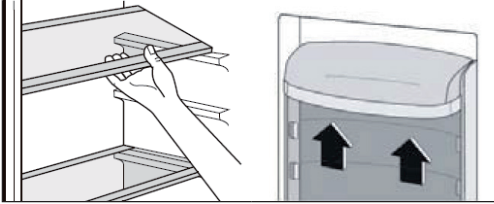
Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly. Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Temperature setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings. 1 is warm-est setting and 7 the coldest setting and 0 is off.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.

Positioning of shelves and door compartments

The refrigerator is equipped with several shelves that can be positioned as required. To enable the storage of food packaging of different sizes, the door compartments can be mounted at different heights. To do this, pull the balcony towards the arrows until it detaches and then position it as required.



CARE AND MAINTENANCE

Defrosting

- Frost may accumulate on the inside of the unit and defrost automatically during the compressor cycle.
- The water is led through the drain opening into the collecting tray above the compressor where it evaporates.
- Make sure that the drain hole is cleaned regularly so that the water can escape from the storage compartment.

Cleaning the Unit

- Remove all shelves and the vegetable compartment. First remove the lower door compartment so that you can remove the vegetable compartment.
- Wipe the inside of the appliance with a damp cloth and a little detergent. Then wipe with clear, warm water.
- Wash the shelves and the vegetable compartment in water with detergent and dry them before putting them back into the appliance. Clean the outside of the appliance with a damp cloth.
- The condenser grille on the back of the unit and the adjacent components can be vacuumed with a soft brush attachment.

Cleaning Tips

Condensation may form on the outside of the unit. This may be due to a change in the room temperature. Wipe off the condensation water. If the problem persists, contact a qualified technician.

Maintenance

- When you move the unit, hold it by the sides or floor. Do not hold it by the edges of the top.
- The unit should be serviced by an authorized technician and only original spare parts should be used. Do not attempt to repair the unit yourself. Repairs by inexperienced persons may result in injury or serious malfunction.
- If the unit is not to be used for an extended period of time, disconnect it from the power supply. Remove all food and clean the appliance. Leave the door open to prevent unpleasant odours.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work.	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Appliance cools too much.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad 28
 Vista general del aparato 30
 Girar la bisagra de la puerta 31
 Utilización 35
 Limpieza y cuidado 36
 Resolución de problemas 37
 Retirada del aparato 38

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10030248
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)
 643/2009/CE (ErP)
 1060/2010/UE (ErP)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. Los niños solo podrán limpiar el aparato bajo supervisión.
- Asegúrese de que todos los orificios de ventilación estén libres y límpielos regularmente.
- No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.
- No introduzca en la frigorífico dispositivos eléctricos, como máquinas de cubitos de hielo.
- Asegúrese de no dañar el sistema de refrigeración.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado.
- No toque el aparato, el enchufe ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Si puede evitarlo, no utilice cables alargadores. Si a pesar de ello es necesaria su utilización, asegúrese de que el valor en amperios del aparato conectado no supere el valor máximo de amperios de cable de alimentación.
- Deje al menos una distancia de 5 cm hacia los lados y 10 cm hacia atrás para que el aire circule correctamente.
- No introduzca alimentos calientes dentro del aparato. Deje que se enfríen primero hasta la temperatura ambiente.
- Cierre la puerta lo más rápido posible después de añadir los alimentos para evitar que se escape el frío.
- Coloque el aparato en una superficie sólida, plana y estable. No coloque el aparato sobre una superficie blanda, como una alfombra.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No almacene sustancias altamente explosivas dentro del aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente con toma de tierra.
- No conecte el aparato a tomas de corriente en la que ya se encuentren conectados otros dispositivos.
- Descongele el aparato con frecuencia.
- Cuando el frigorífico se apague o se produzca un corte de luz, espere 5 minutos antes de volver a encenderlo; de lo contrario, el compresor podría sufrir daños.

Este aparato contiene refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque sea inflamable, no es perjudicial para la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. La utilización de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, podrá escuchar también el flujo del refrigerante. Este hecho es inevitable y no produce ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Durante el transporte, tenga cuidado para evitar dañar el circuito de refrigeración. Las fugas de líquido refrigerante pueden irritar los ojos.

Notas especiales

- Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar refrigeradores.
- Cuando coloque la unidad, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado ni dañado.
- Asegúrese de que no haya varias tomas o fuentes de alimentación en la parte posterior de la unidad.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

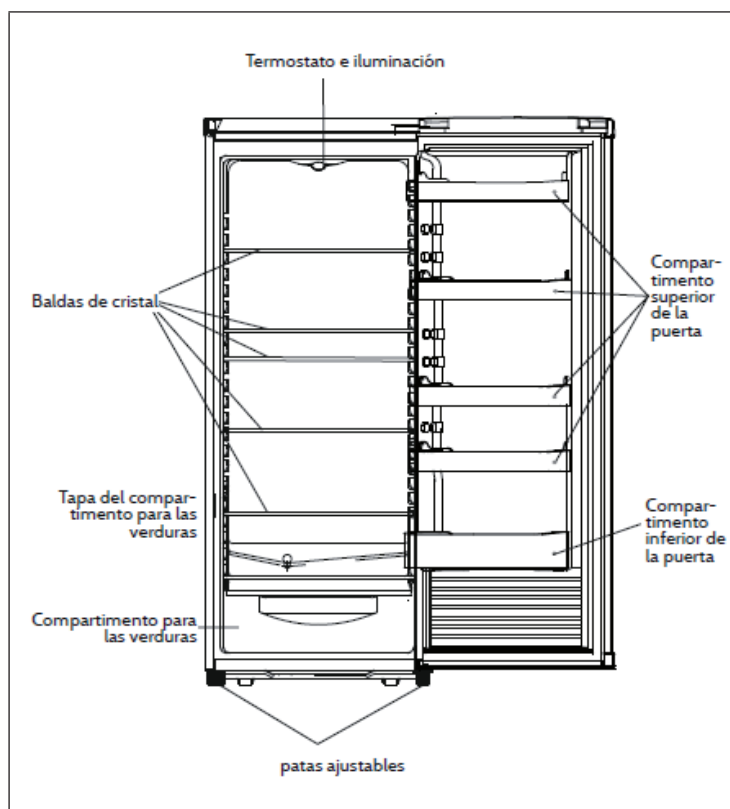
- Una apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos. Limpie el desagüe regularmente.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador para que la carne y el pescado no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.



ADVERTENCIA

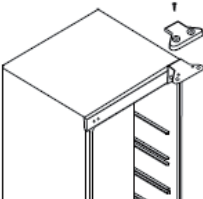
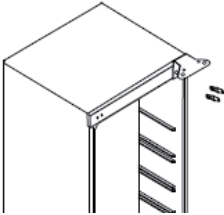
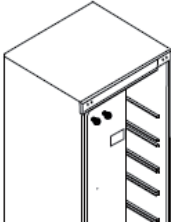
Cuando utilice, repare y elimine la unidad, preste atención al símbolo izquierdo en la parte posterior de la unidad o en el compresor. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en las líneas de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

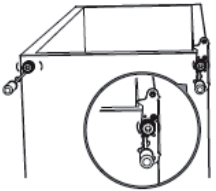
VISTA GENERAL DEL APARATO

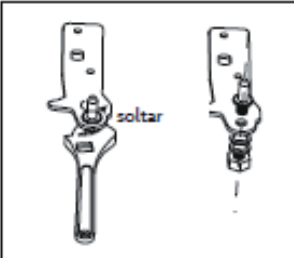
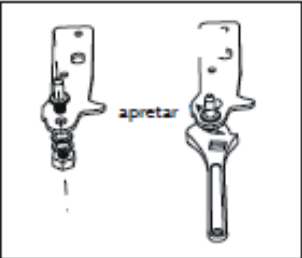


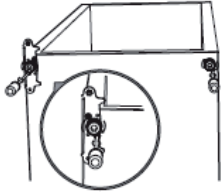
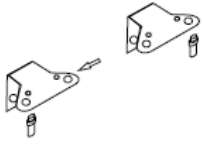
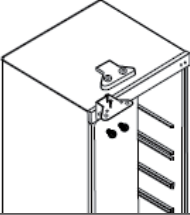
GIRAR LA BISAGRA DE LA PUERTA

- Herramientas necesarias: destornillador de estrella y destornillador plano
- Asegúrese de que el aparato está vacío y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Cuando tenga que retirar la puerta, deberá inclinar el aparato hacia atrás. Apoye el aparato sobre una pared estable que evite que se deslice.
- Guarde todos los accesorios, necesitará las piezas cuando vuelva a instalar la puerta.
- No coloque el aparato directamente sobre el suelo, pues el sistema de refrigeración podría verse dañado.
- El cambio de orientación de la puerta deberá llevarse a cabo por dos personas.

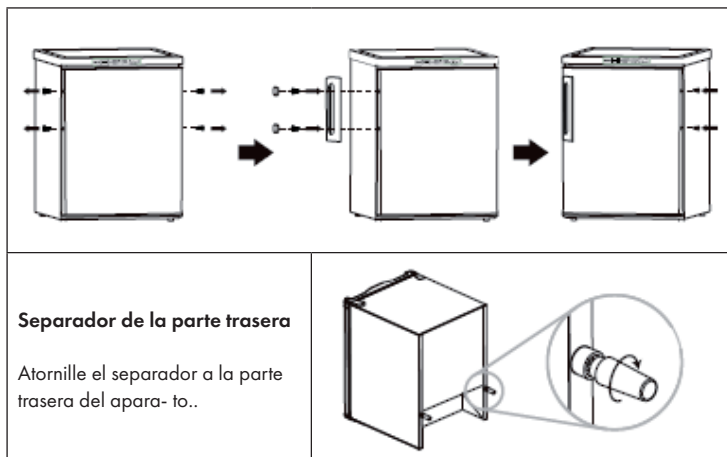
1	2	3
		
<p>Desatornille la cubierta de la bisagra.</p>	<p>Abra la puerta y desatornille la bisagra superior. Extraiga la puerta y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar que se raye.</p>	<p>Retire el embellecedor del lado izquierdo y colóquelo en el lado derecho.</p>

4	
	<p>Coloque con cuidado el frigorífico sobre una superficie acolchada apoyándolo en su parte trasera. Retire primero ambas patas ajustables. A continuación, desatornille la bisagra y el soporte izquierdo.</p> <p>Advertencia: si encuentra un tornillo en la esquina superior izquierda, desatornillelo antes de montar la bisagra.</p>

5	
	
<p>Desatornille el perno de la bisagra inferior y retírelo. Revierta la bisagra y vuelva a montar el perno.</p>	

6	7	8
		
<p>Monte la bisagra a la izquierda y el soporte a la derecha. Vuelva a atornillar ambas patas ajustables.</p>	<p>Desatornille el perno de la bisagra superior y móntelo de nuevo en la parte izquierda.</p>	<p>Vuelva a colocar el frigorífico en posición vertical y monte la puerta en la bisagra inferior. Tenga en cuenta que el ángulo coincide con el orificio de la puerta.</p>

Montaje del asa



Necesidad de espacio

- Deje suficiente espacio para abrir la puerta.
- Deje una distancia de 5 cm a los laterales del aparato.

Colocar el frigorífico en posición vertical

Ajuste las patas para mantener el aparato en posición completamente vertical. Si el aparato no se encuentra estable, las juntas no se fijarán correctamente en los cierres magnéticos.

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C - +32 °C
N	+16 °C - +32 °C
ST	+16 °C - +38 °C
T	+16 °C - +43 °C

UTILIZACIÓN

Antes del primer uso

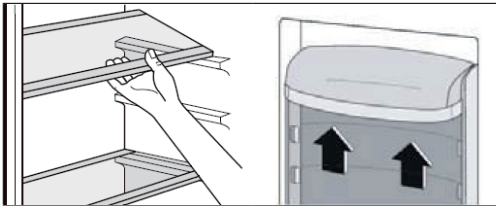
Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie el interior y los accesorios con agua tibia y jabón y un poco de lavavajillas para que desaparezcan los olores producidos durante la fabricación. Seque todas las piezas completamente. No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiar el aparato.

Ajustes de temperatura

- Conecte el enchufe a la toma de corriente. La temperatura interna se controla a través del termostato. Este cuenta con 6 posiciones. 1 es la más caliente, 5 la más fría y con la posición 0 el frigorífico se apaga.
- Si la temperatura ambiente es demasiado alta o la puerta se abre con demasiada frecuencia, es posible que no se alcance la temperatura seleccionada.

Colocación de los estantes y de los compartimentos de las puertas

La nevera está equipada con varios estantes que se pueden colocar según las necesidades. Para permitir el almacenamiento de envases de alimentos de diferentes tamaños, los compartimentos de las puertas pueden montarse a diferentes alturas. Para ello, tire del balcón hacia las flechas hasta que se suelte y, a continuación, colóquelo según sea necesario.



LIMPIEZA Y CUIDADO

Descongelación

- Las heladas pueden acumularse en el interior de la unidad y descongelarse automáticamente durante el ciclo del compresor.
- El agua es conducida a través de la abertura de salida a la bandeja colectora situada encima del compresor, donde se evapora.
- Asegúrese de que el orificio de drenaje se limpie regularmente para que el agua pueda salir del compartimento de almacenamiento.

Limpieza de la unidad

- Retire todos los estantes y el cajón para verduras. Primero quite el compartimento inferior de la puerta para que puedan quitar el compartimento de verduras.
- Limpie el interior de la máquina con un paño húmedo y un poco de detergente. Luego limpie con agua limpia y tibia.
- Lave los estantes y el compartimento de verduras en agua con detergente y seque las piezas antes de volver a colocarlas en la máquina. Limpie el exterior de la unidad con un paño húmedo.
- La rejilla del condensador en la parte posterior de la unidad y los componentes adyacentes se pueden aspirar con un cepillo suave.

Consejos de limpieza

Puede formarse condensación en el exterior de la unidad. Esto puede deberse a un cambio en la temperatura ambiente. Limpie el agua de condensación. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico cualificado.

Manutención

- Cuando mueva la unidad, sujétela por los lados o en el suelo. No lo sujete por los bordes de la parte superior.
- La unidad debe ser revisada por un técnico autorizado y sólo deben utilizarse piezas de repuesto originales. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o fallos graves.
- Si la unidad no se va a utilizar durante mucho tiempo, desconéctela de la fuente de alimentación. Retire toda la comida y limpie la unidad. Deje la puerta abierta para evitar olores desagradables.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución de problemas
La unidad no funciona.	El enchufe no está enchufado o suelto.	Conecte el enchufe firmemente en la toma de corriente.
	El fusible se apagó o se rompió.	Revise el fusible.
La comida está caliente.	La temperatura no está ajustada correctamente.	Ajuste la temperatura a un nivel más frío.
	La puerta fue abierta frecuentemente.	Abra la puerta lo menos posible.
	Una gran cantidad de comida caliente fue metida en el frigorífico.	Ajuste la temperatura a un nivel más frío.
	La unidad está situada al lado de una fuente de calor.	Mueva la unidad a un lugar distinto.
La unidad refrigera demasiado.	La temperatura no está ajustada correctamente.	Ajuste la temperatura a un nivel menos frío.
Ruidos extraños	El dispositivo no está nivelado.	Ajuste los pies correctamente.
	La unidad toca una pared u otro objeto.	Asegúrese de que el dispositivo esté en una posición libre.
	Un componente del aparato toca otra parte del aparato.	Si es posible, intente girar ligeramente el componente hacia otro lado.

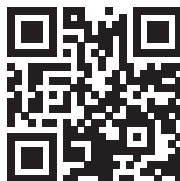
RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 40
 Aperçu de l'appareil 42
 Tourner la charnière de la porte 43
 Bedienung 47
 Nettoyage et entretien 48
 Résolution des problèmes 49
 Conseils pour le recyclage 50

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10030248
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 643/2009/CE (ErP)
 1060/2010/UE (ErP)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser l'appareil vérifiez la tension sur la plaque signalétique. Branchez l'appareil sur des prises de tension correspondante uniquement.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil à condition d'avoir assimilé au préalable les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants, ne les laissez pas jouer avec l'appareil. Les enfants sont autorisés à nettoyer l'appareil uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Veiller à ce que les ouvertures de ventilation restent dégagées et nettoyez-les régulièrement.
- N'utilisez qu'aucun appareil mécanique pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne placez aucun appareil électrique dans le réfrigérateur comme par exemple une sorbetière.
- Faites attention à ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Contrôlez régulièrement le bon état du câble secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un câble secteur endommagé.
- Ne touchez pas à l'appareil, à la fiche de secteur ou au câble avec les mains mouillées.
- Si possible n'utilisez aucune rallonge électrique. Si toutefois vous y êtes contraint, veillez à ce que la puissance de la rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil.
- Laissez tout autour de l'appareil au moins 5 cm d'espace sur les côtés et 10 cm à l'arrière pour que l'air puisse circuler librement.
- Ne placez aucun aliment chaud dans l'appareil. Laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Refermez la porte dès que possible après avoir rangé des aliments pour que le froid ne s'échappe pas.
- Placez l'appareil sur un support solide et horizontal Ne le placez pas sur un support mou, comme un tapis par exemple.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Ne rangez aucune substance inflammable ou explosive dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, mais saisissez toujours le corps de la fiche.
- Veillez à ce que le câble secteur ne touche aucune surface chaude.
- Branchez l'appareil sur une prise de terre uniquement.
- Ne branchez pas l'appareil sur une prise déjà occupée par d'autres appareils culinaires.
- Dégivrez régulièrement le compartiment congélateur.
- Lorsque le réfrigérateur s'arrête tombe en panne ou quand vous l'éteignez, patientez 5 minutes avant de le rallumer pour ne pas risquer d'endommager le compresseur.

Cet appareil contient du liquide réfrigérant Isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il ne détruit pas la couche d'ozone et ne renforce pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide réfrigérant provoque toutefois un niveau sonore de l'appareil légèrement plus élevé. Outre les bruits du compresseur, vous pouvez percevoir le flux du liquide réfrigérant. Cela est inévitable et n'a aucune influence négative sur la puissance de l'appareil. Faites attention pendant le transport afin de ne pas endommager le circuit réfrigérant. Les fuites de liquide réfrigérant peuvent irriter les yeux.

Remarques particulières

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les réfrigérateurs.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou d'alimentations multiples à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

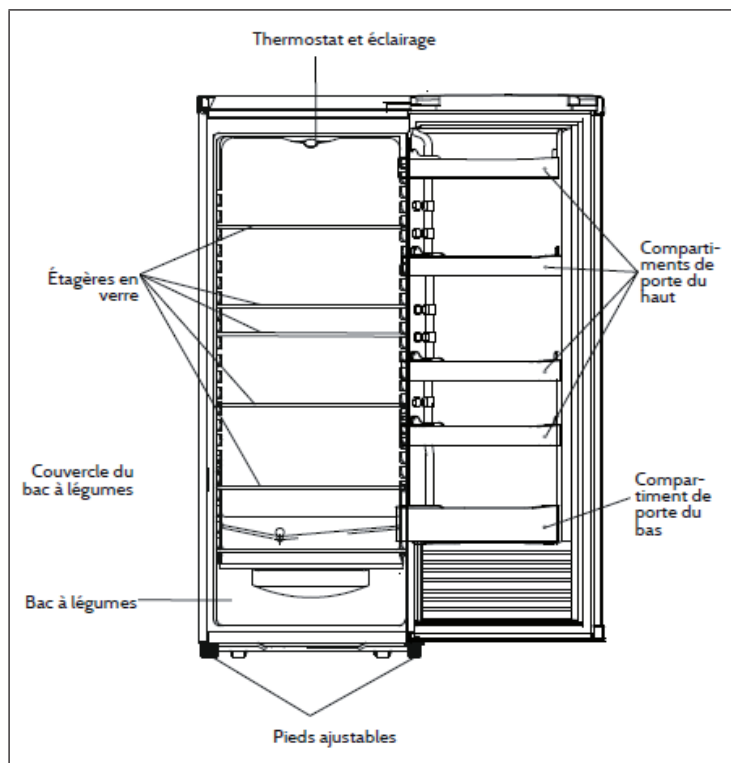
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation d'eau.
- Entreposer la viande et le poisson crus dans des contenants appropriés au réfrigérateur afin que la viande et le poisson n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent.



MISE EN GARDE

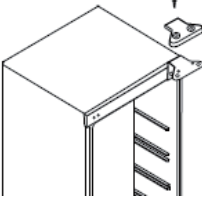
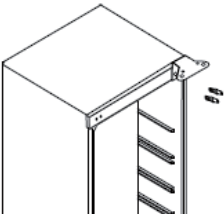
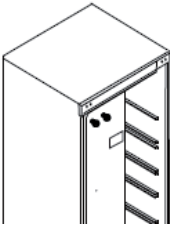
Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur. Ce symbole avertit d'un éventuel incendie. Il y a des substances inflammables dans les conduites de fluide frigorigène et dans le compresseur. Tenez l'appareil à l'écart de toute source d'incendie pendant son utilisation, son entretien et son élimination.

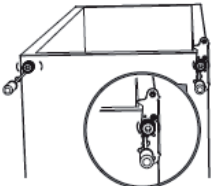
APERÇU DE L'APPAREIL

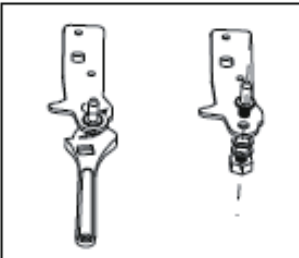
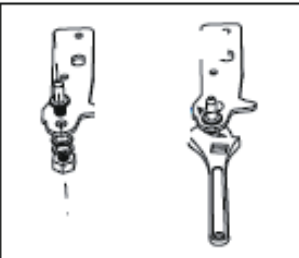


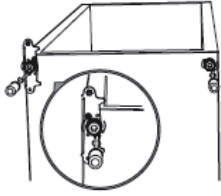
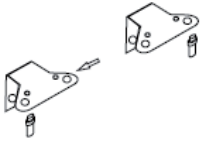
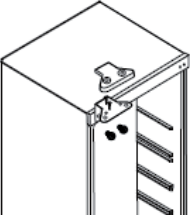
TOURNER LA CHARNIÈRE DE LA PORTE

- Outils nécessaires : tournevis cruciforme et tournevis plat.
- S'assurer que l'appareil est vide et débrancher la fiche d'alimentation de la prise.
- Incliner l'appareil en arrière pour retirer la porte. Appuyer l'appareil contre un mur stable duquel il ne puisse pas glisser.
- Conserver toutes les pièces détachées, elles seront utiles au moment de réinstaller la porte.
- Ne pas poser l'appareil à plat sur le sol pour ne pas endommager le système de refroidissement.
- Toujours être deux pour intervenir le sens d'ouverture de porte.

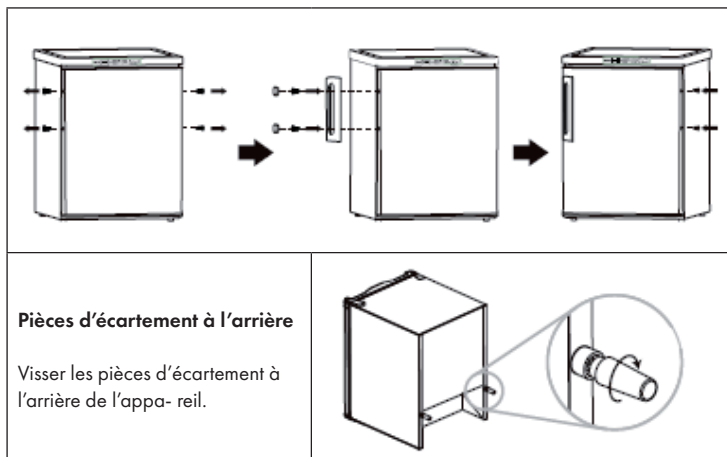
1	2	3
		
<p>Dévisser le cache de la charnière.</p>	<p>Ouvrir la porte et dévisser la charnière du haut. Enlever la porte et la poser sur un support rembourré pour éviter tout endommagement.</p>	<p>Retirer le cache du côté gauche et le fixer sur le côté droit.</p>

4	
	<p>Mettre prudemment le réfrigérateur à l'horizontale en appuyant son dossier contre un support rembourré. Retirer d'abord les deux pieds ajustables. Puis dévisser la charnière et le pied de gauche.</p> <p>Attention : si une vis se trouve dans le coin avant gauche, retirer cette vis avant de monter la charnière.</p>

5	
	
<p>Dévisser le boulon de la charnière du bas et le retirer. Intervenir la butée de porte puis la remonter.</p>	

6	7	8
		
<p>Monter la charnière gauche et le pied droit. Revisser les deux pieds ajustables.</p>	<p>Dévisser les boulons de la charnière du haut et les remonter sur le côté gauche.</p>	<p>Remettre le réfrigérateur d'aplomb et réinstaller la porte sur la charnière du bas. Veiller à bien introduire le pivot dans le trou de la porte. Fixer la charnière du haut à la porte. Avant de visser la charnière à fond, ouvrir la porte, et contrôler que la porte est bien alignée sur la jointure. Enfin, remonter les caches de charnière sur la charnière.</p>

Montage de la poignée de porte



Espace libre nécessaire

- Laisser suffisamment d'espace pour l'ouverture de la porte.
- Laisser un espace d'au moins 5 cm sur les côtés.

Mettre le congélateur d'aplomb

Ajuster la hauteur des pieds pour mettre le congélateur d'aplomb. Si l'appareil n'est pas niveau, les joints de porte ne ferment pas correctement au niveau des fermetures magnétiques.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C - +32 °C
N	+16 °C - +32 °C
ST	+16 °C - +38 °C
T	+16 °C - +43 °C

BEDIENUNG

Avant la première utilisation

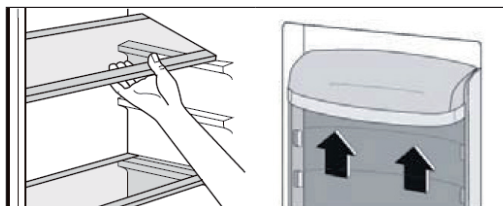
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyer les parois internes ainsi que les accessoires à l'eau tiède et un peu de liquide vaisselle pour éliminer les odeurs liées au processus de fabrication. Puis sécher le tout minutieusement. Ne jamais utiliser de solvant ou de produit abrasif pour nettoyer l'appareil.

Réglage de la température

- Brancher la fiche dans la prise. La température interne se règle au moyen du thermostat. Celui est doté de 6 niveaux. « 1 » constitue la température la plus chaude, « 5 » la plus froide et un réglage sur « 0 » indique que le réfrigérateur est éteint.
- Si la température ambiante est trop élevée ou si la porte est trop fréquemment ouverte, il se peut que la température sélectionnée ne puisse pas être atteinte.

Positionnement des étagères et des compartiments de porte

Le réfrigérateur est équipé de plusieurs étagères qui peuvent être positionnées selon les besoins. Pour permettre le stockage d'emballages alimentaires de différentes tailles, les compartiments de porte peuvent être montés à différentes hauteurs. Pour ce faire, tirez le balcon vers les flèches jusqu'à ce qu'il se détache et positionnez-le au besoin.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Décongélation

- Le givre peut s'accumuler à l'intérieur de l'appareil et dégivrer automatiquement pendant le cycle du compresseur.
- L'eau est conduite par l'ouverture de sortie dans le bac collecteur au-dessus du compresseur, où elle s'évapore.
- Veillez à ce que le trou de vidange soit nettoyé régulièrement afin que l'eau puisse s'échapper du compartiment de stockage.

Nettoyage de l'appareil

- Retirez toutes les étagères et le tiroir à légumes. Retirez d'abord le compartiment inférieur de la porte pour qu'ils puissent retirer le compartiment à légumes.
- Essuyez l'intérieur de la machine avec un chiffon humide et un peu de détergent. Essuyer ensuite avec de l'eau claire et chaude.
- Lavez les étagères et le compartiment à légumes dans de l'eau avec un détergent et séchez les pièces avant de les remettre dans la machine. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- La grille du condenseur à l'arrière de l'appareil et les composants adjacents peuvent être aspirés à l'aide d'une brosse souple.

Conseils de nettoyage

De la condensation peut se former à l'extérieur de l'appareil. Cela peut être dû à un changement de température ambiante. Essuyer l'eau de condensation. Si le problème persiste, veuillez contacter un technicien qualifié.

Entretien

- Lorsque vous déplacez l'appareil, tenez-le par les côtés ou sur le sol. Ne le tenez pas par les bords du dessus.
- L'appareil doit être entretenu par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des dysfonctionnements graves.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de l'alimentation électrique. Retirez tous les aliments et nettoyez l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter les odeurs désagréables.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas branchée ou mal branchée.	Branchez correctement la fiche dans la prise.
	Le fusible s'est déclenché ou est endommagé.	Contrôlez le fusible.
Les aliments sont chauds.	La température est mal réglée	Réglez une température plus fraîche.
	La porte a été trop souvent ouverte.	Ouvrez la porte aussi peu que possible.
	Une grande quantité d'aliments chauds a été rangée dans le réfrigérateur.	Réglez une température plus fraîche.
	L'appareil est près d'une source de chaleur.	Installez l'appareil ailleurs.
L'appareil refroidit trop.	La température est mal réglée	Réglez une température moins froide.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas posé bien droit.	Réglez les pieds du réfrigérateur.
	L'appareil est en contact avec le mur ou un autre objet.	Veillez à ce que l'appareil soit en pose libre.
	Un élément de l'appareil touche un autre élément.	Si possible, essayez d'éloigner légèrement le composant.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 52
 Descrizione del prodotto 54
 Girare il cardine della porta 55
 Utilizzo 59
 Pulizia e manutenzione 60
 Risoluzione degli errori 61
 Smaltimento 62

DATI TECNICI

Articolo numero	10030248
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 643/2009/CE (ErP)
 1060/2010/UE (ErP)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'uso, controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo. Collegare il dispositivo solo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata.
- I bambini maggiori di 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare il dispositivo solo se attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del dispositivo stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che l'apertura di ventilazione non sia ostruita e pulirla regolarmente.
- Non utilizzare apparecchi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento.
- Non introdurre nel frigorifero apparecchi elettrici, come ad esempio macchine per il ghiaccio.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito del liquido refrigerante.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un tecnico specializzato o da un soggetto qualificato.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non toccare il dispositivo, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non utilizzare prolunghie. Tuttavia se l'utilizzo di una prolunga dovesse essere necessario, assicurarsi che i valori ampere del dispositivo collegato non superino i valori ampere massimi del cavo di alimentazione.
- Lasciare almeno 5 cm di spazio libero intorno al dispositivo e 10 cm sul retro affinché l'aria possa circolare liberamente.
- Non introdurre alimenti caldi nel dispositivo. Far raffreddare gli alimenti a temperatura ambiente.
- Chiudere lo sportello il prima possibile dopo aver introdotto gli alimenti.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile. Non collocare il dispositivo su una superficie morbida, ad esempio su un tappeto.
- Non collocare oggetti sul dispositivo.
- Non conservare sostanze infiammabili o esplosive all'interno del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione, bensì afferrare la spina alla base.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde.
- Collegare il dispositivo solo a prese dotate di messa a terra.
- Non collegare il dispositivo ad una presa alla quale sono già collegati altri apparecchi.
- Sbrinare regolarmente il congelatore.
- In caso di spegnimento o di mancanza di corrente, attendere 5 minuti prima di riaccendere il dispositivo. In caso contrario il compressore potrebbe danneggiarsi.

Questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecocompatibile ma infiammabile. Anche se è infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Tenere presente che l'utilizzo di questo refrigerante comporta rumori del dispositivo. Oltre al rumore del compressore si può sentire anche il flusso del liquido refrigerante. Ciò è inevitabile e non ha un effetto negativo sulle prestazioni del dispositivo. Trasportare il dispositivo con cautela per evitare di danneggiare il circuito di refrigerazione. Le perdite di liquido refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.

Note speciali

- I bambini tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare i frigoriferi.
- Quando si posiziona l'unità, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Assicurarsi che non vi siano prese multiple o alimentatori sul retro dell'unità.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

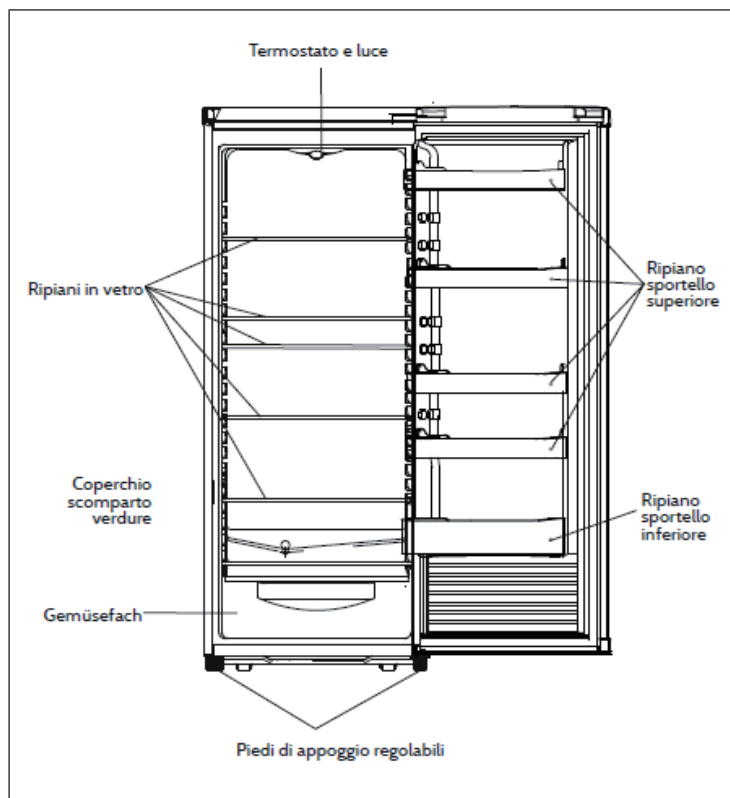
- Un'apertura prolungata dello sportello può portare ad un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Conservare la carne e il pesce crudo in appositi contenitori in frigorifero in modo che la carne e il pesce non entrino in contatto con altri alimenti o non gocciolino su altri alimenti.



AVVERTENZA

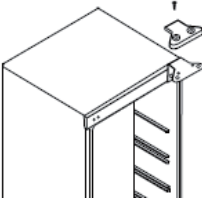
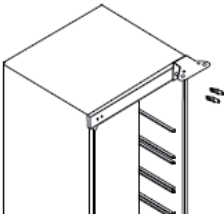
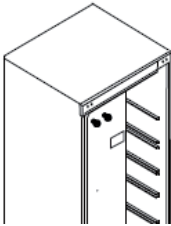
Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'unità, prestare attenzione al simbolo a sinistra sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo avverte di possibili incendi. Ci sono sostanze infiammabili nelle linee frigorifere e nel compressore. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

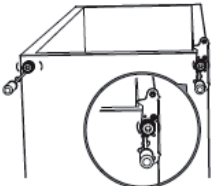
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

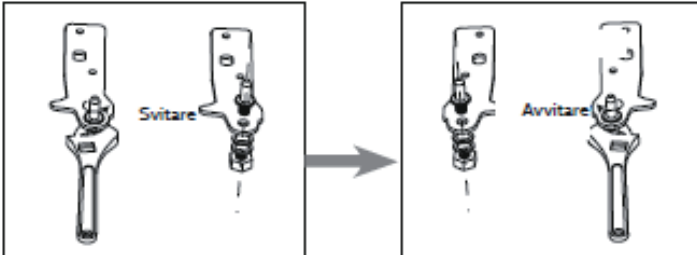


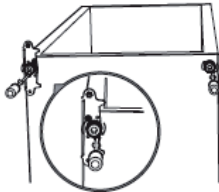
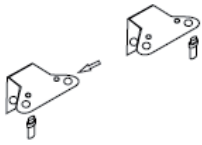
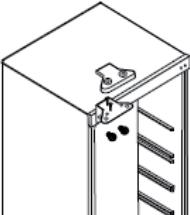
GIRARE IL CARDINE DELLA PORTA

- Attrezzi necessari: cacciavite a croce e cacciavite piatto.
- Rimuovere gli alimenti e staccare la spina dalla presa.
- Per rimuovere lo sportello è necessario inclinare il dispositivo. Appoggiare il dispositivo ad una parete stabile per evitare che possa cadere.
- Conservare tutti i componenti rimossi poiché sono necessari per installare di nuovo lo sportello.
- Non posizionare il dispositivo orizzontalmente sul pavimento poiché il sistema di raffreddamento potrebbe danneggiarsi.
- Eseguire l'inversione del lato di apertura dello sportello in due.

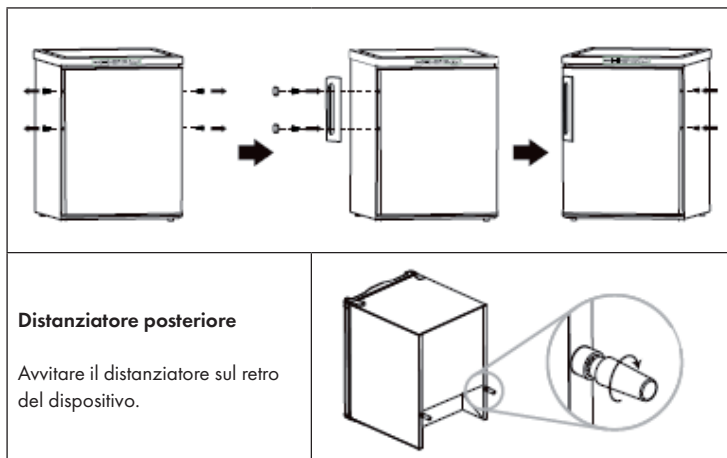
1	2	3
		
<p>Svitare il coperchio del cardine.</p>	<p>Aprire lo sportello e svitare il cardine superiore. Rimuovere lo sportello e collocarlo su una superficie morbida per non danneggiarla.</p>	<p>Togliere il pannello sul lato sinistro e fissarlo sul lato destro.</p>

4	
	<p>Poggiare con cautela il frigorifero sul retro collocando al di sotto una superficie morbida. Rimuovere prima i piedi regolabili e poi svitare il cardine e il piede di appoggio sinistro. Infine svitare il cardine e il piede di appoggio sinistro.</p> <p>Attenzione: se sull'angolo sinistro frontale si trova una vite, rimuoverla prima di montare il cardine.</p>

5	
	
<p>Svitare il perno del cardine inferiore e rimuoverlo. Invertire la staffa del cardine e assemblarla di nuovo.</p>	

6	7	8
		
<p>Montare il cardine sul lato sinistro e il piede di appoggio sul lato destro. Avvitare entrambi i piedi di appoggio regolabili.</p>	<p>Svitare il perno del cardine superiore e assemblarlo di nuovo sul lato sinistro.</p>	<p>Mettere di nuovo il frigorifero in posizione verticale e fissare lo sportello sul cardine inferiore. Assicurarsi che il cardine inferiore sia inserito nel foro dello sportello. Ora fissare il cardine superiore allo sportello. Prima di fissare il cardine definitivamente, aprire lo sportello e verificare che la guarnizione chiuda correttamente. Infine assemblare il coperchio del cardine</p>

Montaggio dell'impugnata



Spazio libero

- Lasciare spazio libero sufficiente per aprire lo sportello.
- Lasciare almeno 5 cm di spazio libero ai lati.

Posizionamento

Regolare i piedi di appoggio per compensare eventuali dislivelli. Se il dispositivo non è a livello, le guarnizioni sulle chiusure magnetiche non chiudono correttamente.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	+10 °C - +32 °C
N	+16 °C - +32 °C
ST	+16 °C - +38 °C
T	+16 °C - +43 °C

UTILIZZO

Avvertenze per il primo utilizzo

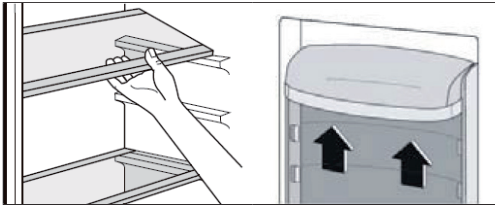
Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, lavare la parte interna e gli accessori con acqua tiepida e con un po' di detersivo per rimuovere gli odori di produzione. In seguito asciugare con cura. Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi.

Impostare la temperatura

- Inserire la spina nella presa. La temperatura interna si regola tramite il termostato il quale dispone di 8 impostazioni. "1" è l'impostazione massima mentre "7" è quella minima. Se si imposta "0" il dispositivo si spegne.
- Se la temperatura ambiente è troppo elevata oppure se lo sportello è stato aperto troppo di frequente, può accadere che la temperatura impostata non venga raggiunta.

Posizionamento di ripiani e vani porta

Il frigorifero è dotato di diversi ripiani che possono essere posizionati a piacere. Per consentire lo stoccaggio di confezioni di alimenti di diverse dimensioni, i vani porta possono essere montati a diverse altezze. Per fare ciò, tirare il balcone verso le frecce fino a quando non si stacca e poi posizionarlo come desiderato.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Scongelamento

- Il gelo può accumularsi all'interno dell'unità e sbrinarsi automaticamente durante il ciclo del compressore.
- L'acqua viene convogliata attraverso l'apertura di uscita nel vassoio di raccolta sopra il compressore, dove evapora.
- Assicurarsi che il foro di scarico venga pulito regolarmente, in modo che l'acqua possa fuoriuscire dal vano di stivaggio.

Pulizia dell'unità

- Rimuovere tutti i ripiani e il cassetto portaoggetti. Rimuovere prima il vano porta inferiore in modo che possa essere rimosso il vano verdura.
- Pulire l'interno della macchina con un panno umido e un po' di detersivo. Quindi asciugare con acqua calda e limpida.
- Lavare i ripiani e il vano verdura in acqua con detersivo e asciugare le parti prima di rimetterle nella macchina. Pulire l'esterno dell'unità con un panno umido.
- La griglia del condensatore sul retro dell'unità e i componenti adiacenti possono essere aspirati con una spazzola morbida.

Consigli per la pulizia

All'esterno dell'unità può formarsi della condensa. Ciò può essere dovuto a una variazione della temperatura ambiente. Eliminare l'acqua di condensazione. Se il problema persiste, contattare un tecnico qualificato.

Manutenzione

- Quando si sposta l'unità, tenerla per i lati o sul pavimento. Non tenerlo per i bordi del piano.
- La manutenzione dell'unità deve essere eseguita da un tecnico autorizzato e si devono utilizzare solo ricambi originali. Non tentare mai di riparare il dispositivo da soli. La riparazione da parte di persone inesperte può causare lesioni o gravi malfunzionamenti.
- Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, scollegarla dalla rete elettrica. Rimuovere tutto il cibo e pulire l'unità. Lasciare aperta la porta per evitare odori sgradevoli.

RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Possibile causa	Soluzioni
Il dispositivo non funziona.	La spina non è inserita bene nella presa o è staccata.	Collegare bene la spina.
	Il fusibile è fuori posizione o guasto.	Controllare il fusibile.
Gli alimenti sono caldi.	La temperatura non è impostata correttamente.	Impostare la temperatura su un livello più freddo.
	Lo sportello è stato aperto di frequente.	Aprire lo sportello il meno possibile.
	Sono stati messi nel frigorifero numerosi alimenti caldi.	Abbassare la temperatura.
	Il dispositivo è vicino a una fonte di calore.	Spostare il dispositivo.
Il dispositivo raffredda troppo.	La temperatura non è impostata correttamente.	Impostare la temperatura su un livello meno freddo.
Rumori insoliti.	Il dispositivo non è diritto.	Regolare i piedi d'appoggio.
	Il dispositivo è in contatto con una parete o un altro oggetto.	Assicurarsi che il dispositivo non sia in contatto con nulla.
	Un componente del dispositivo è in contatto con un altro componente.	Se possibile cercare di distanziare i componenti leggermente.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK